

www.levine-stephane.fr

STÉPHANE LÉVINE

traducteur-adaptateur

translator-adaptor

Anglais > Français *le sens du dialogue*

a sense of dialogue English > French

DOUBLAGE — SOUS-TITRAGE — DOCUMENTAIRES — SCÉNARIOS

DUBBING — SUBTITLING — VOICE-OVER — SCREENPLAYS

levine.stephane@orange.fr

06 07 82 29 88

**CRIMINAL RECORD**

STV Studios - 2023 - GB

Studio de doublage : Titrafilm

Direction artistique : Magali Barney

4 épisodes sur 8

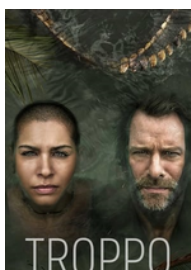
Diffusion : APPLE TV+

**THE DEVIL'S HOUR (saisons 1 et 2)**

Hartswood - 2022-2023 - GB

Studio de doublage : Deluxe Direction
artistique : Magali Barney 5 épisodes
sur 11

Diffusion : AMAZON PRIME

**TROPPO**

Beyond - 2021 - Australie

Studio de doublage : Hiventy Transperfect

Direction artistique :

Géraldine Frippiat et Karim Barras

5 épisodes sur 8

Diffusion : CANAL +

**PHYSICAL (saisons 1, 2 et 3)**

Tomorrow Studios - 2021-2023 - USA

Studio de doublage : Titrafilm

Direction artistique : Marjorie Frantz

15 épisodes sur 30

Diffusion : APPLE TV+

Prix ATAA de l'adaptation en doublage

Coadaptatrice : Fanny Gusciglio

**TO THE LAKE**

1-2-3 Productions - 2019 - Russie

Studio de doublage : EVA Eclair

Direction artistique : Blanche Ravalec

4 épisodes sur 8

Diffusion : NETFLIX

**HUDSON ET REX (saisons 4 et 5)**

Rodgers Media - 2022-2023 - Canada

Studio de doublage : Titrafilm

Direction artistique : Catherine Brot

13 épisodes sur 36

Diffusion : FRANCE 3

**ROSWELL NEW MEXICO (saisons 1 et 2)**

Warner - 2019 - USA

Studio de doublage : Deluxe

Direction artistique :

Laura Préjean et Yann Peira

5 épisodes sur 26

Diffusion : SALTO

**GOMORRA (saisons 4 et 5)**

Sky Italia - 2019-2021 - Italie

Studio de doublage : Nice Fellow Belgique

Direction artistique : Daniel Nicodème

9 épisodes sur 22

Diffusion : CANAL PLUS

**HELLBOUND**

Climax Studio - 2021 - Corée du Sud

Studio de doublage : EVA Eclair

Direction artistique : Laura Préjean

5 épisodes sur 6

Diffusion : NETFLIX

**Mr. INBETWEEN**

FXP - 2018 - Australie

Studio de doublage : Titrafilm

Direction artistique : Fouzia Youssef

2 épisodes sur 26

Diffusion : DISNEY +

**RIVIERA (saison 3)**

Archery - 2020 - Irlande

Studio de doublage : 4 All

Direction artistique : Christine Pâris

2 épisodes sur 8

Diffusion : OCS

**LOVE AND ANARCHY**

FLX - 2020 - Suède

Studio de doublage : Deluxe

Direction artistique : Fouzia Youssef

4 épisodes sur 12

Diffusion : NETFLIX

**HUDSON ET REX (saisons 2 et 3)**

Rodgers Media - 2020-2021 - Canada

Studio de doublage : Titrafilm

Direction artistique : Catherine Brot

9 épisodes sur 35

Diffusion : FRANCE 3

**LE TUEUR DE L'OMBRE**

Miso - 2019 - Danemark

Studio de doublage : Studios de St-Ouen

Direction artistique : Catherine Brot

5 épisodes sur 8

Diffusion : ARTE

**BREATHE – INTO THE SHADOWS**

Abundantia - 2020 - Inde

Studio de doublage : Deluxe

Direction artistique : Christine Bellier

4 épisodes sur 12

Diffusion : AMAZON

**GIRI-HAJI**

BBC - 2019 - GB / Japon

Studio de doublage : Deluxe

Direction artistique : Philippe Peythieu

5 épisodes sur 8

Diffusion : NETFLIX

**THE SON (saisons 1 et 2)**

Sonar - 2017-2018 - USA

Studio de doublage : BTI Studios

Direction artistique : Philippe Blanc

9 épisodes sur 20

Diffusion : SUNDANCE

**RIVIERA (saison 1)**

Archery - 2017 - GB

Studio de doublage : Nice Fellow

Direction artistique : J.P. Quilichini

3 épisodes sur 10

Diffusion : ALTICE

**THE CROWN (saisons 1, 2, 3)**

Netflix - 2016-2019 - GB

Studio de doublage : BTI Studios

Direction artistique : Franck Louis

15 épisodes sur 30

Diffusion : NETFLIX

**FORTITUDE**

BSB - 2015 - GB

Studio de doublage : Nice Fellow

Direction artistique : Roland Timsit

6 épisodes sur 12

Diffusion : CANAL PLUS

**GOMORRA (saisons 1, 2, 3)**

Sky Italia - 2014-2018 - Italie

Studio de doublage : Nice Fellow

Direction artistique : D. Nicodème

12 épisodes sur 36

Diffusion : CANAL PLUS

**FLYNN CARSON ET LES AVENTURIERS
THE LIBRARIANS (saisons 1, 2, 3, 4)**

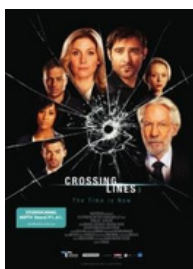
Turner - 2014-2017 - USA

Studio de doublage : Mediadub

Direction artistique : Eric Sola

14 épisodes sur 42

Diffusion : FRANCE 2

**CROSSING LINES (saison 3)**

Tandem - 2015 - USA

Studio de doublage : Mediadub

Direction artistique : Eric Sola

4 épisodes sur 12

Diffusion : CANAL PLUS

**RIZZOLI & ISLES (saisons 4, 5, 6, 7)**

NBC - 2011-2016 - USA

Studio de doublage : Titrafilm

Direction artistique : Catherine Brot

13 épisodes

Diffusion : FRANCE 2

**INTRUDERS**

BBC America - 2014 - USA

Studio de doublage : Nice Fellow

Direction artistique : Jennifer Barré

2 épisodes sur 12

Diffusion : OCS

**COPPER (saison 2)**

BBC America - 2014 - USA

Studio de doublage : Mediadub

Direction artistique : David Macaluso

2 épisodes sur 13

Diffusion : OCS

**DCI BANKS**

ITV - 2013-2016 - GB

Studio de doublage: Nice Fellow

Direction artistique : Catherine Brot

ou Jean-Pascal Quilichini

4 épisodes unitaires

Diffusion : ARTE

**MEURTRES A SANDHAMN**

Filmlance - 2013 - Suède

Studio de doublage : Imagine

Direction artistique : Catherine Brot

3 épisodes sur 6

Diffusion : ARTE

**SIBERIA**

NBC - 2013 - USA

Studio de doublage : Studio Belleville

Direction artistique : Monika Lawinska

3 épisodes sur 11

Diffusion : MCM

**TRAQUES EN SÉRIE**

Miso - 2012 - Danemark

Studio de doublage : Imagine

Direction artistique : Catherine Brot

6 épisodes sur 12

Diffusion : ARTE

**NEW YORK UNITÉ SPÉCIALE
(saison 14)**

NBC - 2012 - USA

Studio de doublage : Libra

Direction artistique : J.P Quilichini

5 épisodes sur 24

Diffusion : T F 1

**WHITECHAPEL (saison 3)**

Carnival - 2011 - GB

Studio de doublage : Creative Sound

Direction artistique : Sylvie Moreau

6 épisodes sur 6

Diffusion : ARTE

**COMMISSAIRE WINTER**

SVT - 2011 - Suède

Studio de doublage : Imagine

Direction artistique : Catherine Brot

4 épisodes sur 8

Diffusion : ARTE

**THE BEAST**

Sony - 2009 - USA

Studio de doublage : Dubbing Brothers

Direction artistique : Thierry Wermuth

6 épisodes sur 12

Diffusion : M 6

**LIFE ON MARS**

Twentieth Century Fox - 2009 - USA

Studio de doublage : Libra

Direction artistique : Catherine Brot

5 épisodes sur 17

Diffusion : M 6

**STARGATE-ATLANTIS**

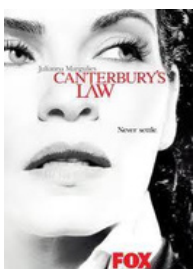
MGM - 2005-2008 - USA

Studio de doublage : Télétota

Direction artistique : Catherine Brot

environ 50 épisodes sur 100

Diffusion : M 6

**LA LOI DE CANTERBURY**

Universal - 2007 - USA

Studio de doublage : Dubbing Brothers

Direction artistique : Laurent Vernin

2 épisodes sur 6

Diffusion : M 6

**RUNAWAY**

Sony - 2006 - USA

Studio de doublage : Dubbing Brothers

Direction artistique : Thierry Wermuth

5 épisodes sur 9

Diffusion : T F 1



BEHIND THE DOOR

LA MAISON DE LA RUE EN PENTE

Wowow - 2019 – Japon

Co-adaptatrice : Ryoko Hagiwara

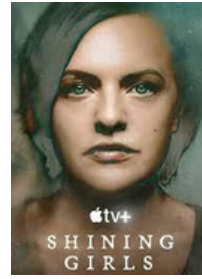
Studio de doublage : Hiventy

Transperfect

Direction artistique : Nathalie Régnier

6 épisodes sur 6

Diffusion : ARTE



SHINING GIRLS

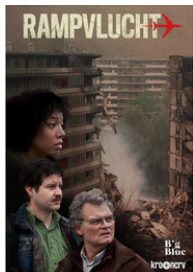
Appian Way - 2022 - USA

Studio de doublage : Titrafilm

Direction artistique : Marjorie Frantz

5 épisodes sur 8

Diffusion : APPLE TV +



THE CRASH - RAMPVLUCHT

Big Blue - 2022 - Pays-Bas

Studio de doublage : Eva-Eclair

2 épisodes sur 6

Diffusion : CANAL +



DIRTY JOHN - BETTY

Universal - 2020 - USA

Studio de doublage : Eclair

Direction artistique : France Rombaut

4 épisodes sur 8

Diffusion : NETFLIX



BELGRAVIA

ITV - 2020 - Grande-Bretagne

Studio de doublage : Eclair

Direction artistique : Dominique Bailly

3 épisodes sur 6

Diffusion : CHERIE 25



DIRTY JOHN

UCP - 2019 - USA

Studio de doublage : Eclair

Direction artistique : France Rombaut

4 épisodes sur 8

Diffusion : NETFLIX



LITTLE WOMEN

BBC - 2018 - GB

Studio de doublage : Titrafilm

Direction artistique : Ivana Coppola

3 épisodes sur 3

Diffusion : FRANCE 2



FEARLESS

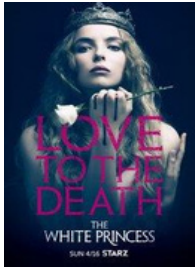
Mammoth Screen - 2017 - GB

Studio de doublage : Imagine

Direction artistique : Hervé Rey

3 épisodes sur 6

Diffusion : FRANCE 2

**THE WHITE PRINCESS**

Starz Media - 2017 - GB

Studio de doublage : Nice Fellow

Direction artistique : Jean-Pascal

Quilichini

4 épisodes sur 8

Diffusion : OCS

**BLACK WORK**

Mammoth Screen - 2015 - GB

Studio de doublage : Nice Fellow

Direction artistique : Roland Timsit

3 épisodes sur 3

Diffusion : FRANCE 2

**MOLLY, UNE FEMME AU COMBAT (OUR GIRL)**

BBC - 2014 - GB

Studio de doublage : Imagine

Direction artistique : Catherine Brot

4 épisodes sur 7

Diffusion : ARTE

**MEURTRE AU PIED DU VOLCAN (HAMARINN)**

Pegasus - 2014 - Islande

Studio de doublage : Imagine

Direction artistique : Vincent Violette

2 épisodes sur 4

**LA PETITE DORRIT (LITTLE DORRIT)**

BBC - 2012 - GB

Studio de doublage : Imagine

Direction artistique : Catherine Brot

4 épisodes sur 8

Diffusion : ARTE

**ORGUEIL ET QUIPROQUOS (LOST IN AUSTEN)**

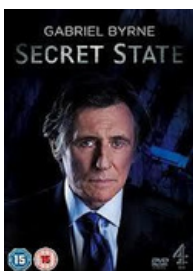
Mammoth Screen - 2011 - GB

Studio de doublage : Imagine

Direction artistique : Catherine Brot

4 épisodes sur 4

Diffusion : ARTE

**SECRET STATE**

Channel Four - 2012 - GB

Studio de doublage : Imagine

Direction artistique : Catherine Brot

4 épisodes sur 4

Diffusion : ARTE

**LA CHARTREUSE DE PARME**

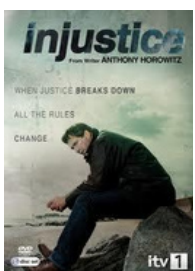
JNP - 2011 - Italie / France

Studio de doublage : Mot pour mot

Direction artistique : Guy Letort

2 épisodes sur 2

Diffusion : FRANCE 3

**INJUSTICE**

ITV - 2010 - GB

Studio de doublage : Imagine

Direction artistique : Catherine Brot

4 épisodes sur 5

Diffusion : ARTE

**LE SERMENT (THE PROMISE)**

Channel 4 - 2010 - GB

Studio de doublage : Télétota

Direction artistique : Gérard Dessalles

2 épisodes sur 4

Diffusion : CANAL PLUS et ARTE



BLISS

de Mike Cahill

Endgame Ent. - 2020 - USA

Studio de doublage : Deluxe

Direction artistique :

Marie-Christine Chevalier



PALMER

de Fisher Stevens

Kimmel Ent. - 2020 - USA

Studio de doublage : Titrafilm

Direction artistique :

Marie-Eugénie Maréchal



37 SECONDES

de Hikari

Knockonwood - 2019 - Japon

Co-adaptatrice : Ryoko Hagiwara

Studio de doublage : Hiventy

Direction artistique : Eric Sola



JEXI

de John Lucas & Scott Moore

CBS Films - 2019 - USA

Studio de doublage : Hiventy

Direction artistique : Julie Basecqz



WAITING FOR THE BARBARIANS

de Ciro Guerra

Lervolino Ent. - 2019 - USA/Italie

Studio de doublage : Eclair

Direction artistique : Paolo Domingo



A HOLOGRAM FOR THE KING (UN HOLOGRAMME POUR LE ROI)

de Tom Tykwer

Playtone - 2016 - USA

Studio de doublage : BTI Studios

Direction artistique : Philippe Blanc



JO PIL-HO : THE DAWNING RAGE (JO PIL-HO : SOUFFLE DE RAGE)

de Lee Jeong-beom

Warner - 2019 - Corée du Sud

Studio de doublage : Deluxe

Direction artistique :

Marie-Christine Chevalier



**WHAT MEN WANT
(CE QUE VEULENT LES HOMMES)**

d'Adam Shankman

Paramount - 2019 - USA

Studio de doublage : Studios de St-Ouen

Direction artistique : Catherine Brot



**ILLANG - LA BRIGADE DES LOUPS
(ILLANG - THE WOLF BRIGADE)**

de Kim Jee-woon

Warner - 2018 - Corée

Studio de doublage : Deluxe Media

Direction artistique : Claire Guyot



BLADE OF THE IMMORTAL

de Takashi Miike

Warner - 2017 - Japon

Co-adaptatrice : Ryoko Hagiwara

Studio de doublage : Deluxe Media

Direction artistique : William Coryn



MASAAN

de Neeraj Ghaywan

Phantom Films - 2015 - Inde

Co-adaptateur : François-Xavier Durandy

Studio de doublage : Eclair

Direction artistique : Régis Reuilhac



YURUSAREZARU MONO (UNFORGIVEN)

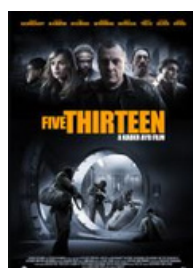
de Lee Sang-il

Warner / Nikkatsu - 2013 - Japon

Co-adaptatrice : Ryoko Hagiwara

Studio de doublage : Titrafilm

Direction artistique : Isabelle Brannens



FIVE THIRTEEN

de Kader Ayd

Spartans - 2013 - USA

Studio de doublage : Eclair

Direction artistique : Kader Ayd



TAKE SHELTER

de Jeff Nichols

Grove Hill - 2011 - USA

Studio de doublage : Titrafilm

Direction artistique : Laurent Dattas



LA SOURCE DES FEMMES

de Radu Mihaileanu

Elzevir Films - 2011 - France/Maroc

Co-adaptatrice : Hadia Lagsini

Studio de doublage : Mot pour mot

Direction artistique : Radu Mihaileanu



THE LOVED ONES

de Sean Byrne

Victoria Film - 2010 - Australie

Studio de doublage : Cinéphase

Direction artistique : Antoine Nouel



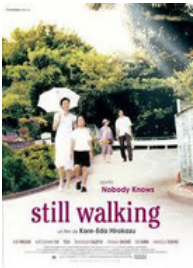
**LES SECRETS
(DOWAHA)**

de Raja Amari

Les Films d'Ici - 2009 - Tunisie

Studio de doublage : Mot pour mot

Direction artistique : Raja Amari



STILL WALKING

(ARUITEMO, ARUITEMO)

de Hirokazu Koré-Eda

Cinequanon - 2008 - Japon

Co-adaptatrice : Ryoko Hagiwara

Studio de doublage : Télétota

Direction artistique : Catherine Brot



LES CITRONNIERS

d'Eran Riklis

Mact Productions - 2008 - Israël-France

Studio de doublage : Dôme

Direction artistique : Eran Riklis



THE BUBBLE

d'Eytan Fox

Feingold Productions - 2006 - Israël

Studio de doublage : Alter Ego

Direction artistique : Hervé Iconvic



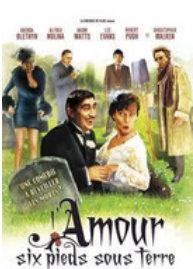
THE PRESIDENT'S LAST BANG

de Sang-soo Im

MK Pictures - 2005 - Corée du Sud

Studio de doublage : Franc-jeu / Télétota

Direction artistique : Catherine Brot



PLOTS WITH A VIEW

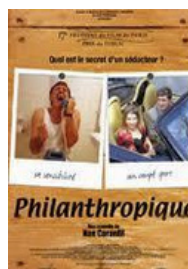
(L'AMOUR SIX PIEDS SOUS TERRE)

de Nick Hurran

Vine - 2004 - GB

Studio de doublage : Franc-jeu / Télétota

Direction artistique : Catherine Brot



FILANTROPICA

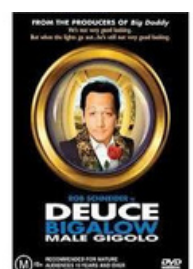
(PHILANTHROPIQUE)

de Nae Caranfil

MACT / Domino - 2002 - France/Roumanie

Studio de doublage : Mot pour mot

Direction artistique : Nae Caranfil



DEUCE BIGALOW : MALE GIGOLO

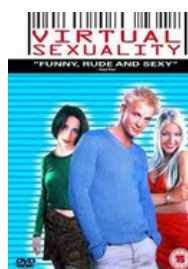
(GIGOLO A TOUT PRIX)

de Mike Mitchell

Touchstone - 1999 - USA

Studio de doublage : Franc-jeu

Direction artistique : Julien Kramer



VIRTUAL SEXUALITY

de Nick Hurran

Bridge - 1999 - GB

Studio de doublage : Franc-jeu

Direction artistique : Julien Kramer



UNIVERSAL SOLDIER - THE RETUR

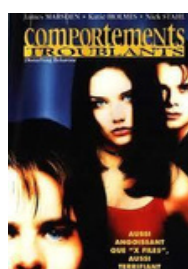
(LE COMBAT ABSOLU)

de Mic Rodgers

TriStar - 1999 - USA

Studio de doublage : Sonorinter

Direction artistique : Didier Breiburd



DISTURBING BEHAVIOR

(COMPOTEMENTS TROUBLANTS)

de David Nutter

MGM - 1998 - USA

Studio de doublage : CP Productions

Direction artistique :

Marie-Christine Chevalier

**SCOOP**

de Philip Martin

Lighthouse - 2023 - UK

Studio de doublage : Titrafilm

Direction artistique : Béatrice

Delfeaire Baradat

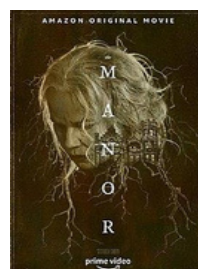
**GOOD ON PAPER**

de Kimmy Gatewood

Burn Later Productions - 2021 - USA

Studio de doublage : Eclair

Direction artistique : Claire Baradat

**THE MANOR**

de Axelle Carolyn

Amazon Studios - 2021 - USA

Studio de doublage : Deluxe

Direction artistique : Barbara Delsol

**47 METRES DE FOND**

de Johannes Roberts

Entertainment Studios - 2019 - USA

Studio de doublage : Mediadub

Direction artistique : Virginie Kartner

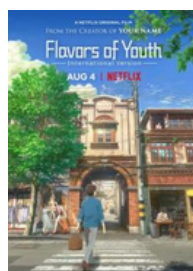
**MY FAVORITE WEDDING**

de Mel Damski

MPCA - 2017 - USA

Studio de doublage : Studios de St-Ouen

Direction artistique : Nathanael Alimi

**FLAVORS OF YOUTH**

de Haoling Li et Yoshitaka Tekeuchi

Haoliners / Comix - 2018 - Chine / Japon

Studio de doublage : Deluxe Media

Direction artistique : William Coryn

**GOON, LAST OF THE ENFORCERS**

de Jay Baruchel

Caramel Film - 2017 - Canada

Studio de doublage : BTI Studios

Direction artistique : Philippe Blanc

**L.A. RUSH****(ONCE UPON A TIME IN VENICE)**

de Mark & Robb Cullen

Voltage Pictures - 2016 - USA

Studio de doublage : BTI Studios

Direction artistique : Monika Lawinska

**SHIMMER LAKE**

d'Oren Uziel

Footprints Features - 2016 - USA

Studio de doublage : BTI Studios

Direction artistique : Pierre Valmy

**THE HOLLOW**

de Sheldon Wilson

Lighthouse - 2015 - USA

Studio de doublage : Mediadub

Direction artistique : Eric Sola

**JARHEAD 2 - FIELD OF FIRE**

de Don Michael Paul

Universal - 2014 - USA

Studio de doublage : Nice Fellow

Direction artistique : Jean-Pascal Quilichini

**FOREVER SIXTEEN****(16 ANS POUR TOUJOURS)**

de George Mendeluk

Odyssey - 2012 - USA

Studio de doublage : Imagine

Direction artistique : Christine Bellier

**WRONG TURN - BLOODY BEGINNINGS**

de Declan O'Brien

Twentieth Century Fox - 2011 - USA

Studio de doublage : Cinéphase

Direction artistique : Benoît Du Pac

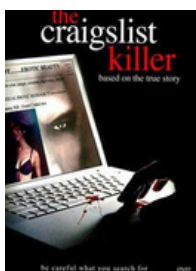
**ARENA**

de Jonah Loop

Sony - 2011 - USA

Studio de doublage : Cinéphase

Direction artistique : Benoît Du Pac

**THE CRAIGS-LIST KILLER
(LE FIANCÉ AUX DEUX VISAGES)**

de Stephen Kay

Sony - 2010 - USA

Studio de doublage : Cinéphase

Direction artistique : Régis Reuilhac

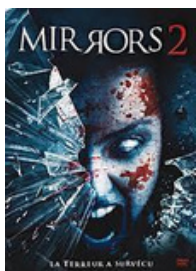
**TICKING CLOCK
(RETOUR MORTEL)**

d'Ernie Barbarash

Sony - 2010 - USA

Studio de doublage : Cinéphase

Direction artistique : Catherine Le Lann

**MIRRORS 2**

de Victor Garcia

Twentieth Century Fox - 2010 - USA

Studio de doublage : Cinéphase

Direction artistique : Marc Saez

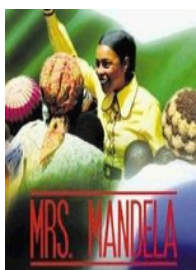
**THE BANNEN WAY
(LA MÉTHODE BANNEN)**

de Jesse Warren

Sony - 2009 - USA

Studio de doublage : Cinéphase

Direction artistique : Benoît Du Pac

**Mrs. MANDELA
(WINNIE, L'AUTRE MANDELA)**

de Michael Samuels

Diverse - 2009 - Afrique du Sud

Studio de doublage : Mot pour mot

Direction artistique : Catherine Brot

**DESPERATE HOURS
(L'HEURE DU COURAGE)**

de George Mendeluk

NG - 2008 - USA

Studio de doublage : Télétota

Direction artistique : Magali Barney

**URBAN JUSTICE**

de Don Fauntleroy

Sony - 2007 - USA

Studio de doublage : Dubbing Brothers

Direction artistique : Anne Kerylen

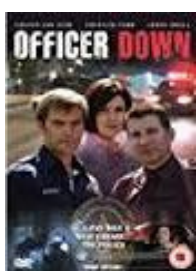
**THE SHEPHERD
(TRAFIC MORTEL)**

d'Isaac Florentine

Sony - 2007 - USA

Studio de doublage : Dubbing Brothers

Direction artistique : José Luccioni

**OFFICER DOWN
(SEULE FACE A L'ENFER)**

de Christopher Miller

Universal - 2005 - USA

Studio de doublage : Télétota

Direction artistique : Catherine Brot

**CONTRACTOR**

de Josef Rusnak

Sony - 2006 - USA

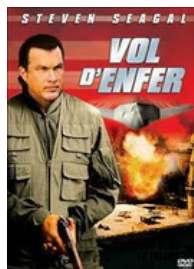
Studio de doublage : Dubbing Brothers

Direction artistique : José Luccioni



PREY
(TERREUR DANS LA SAVANE)

de Darrell James Roodt
Ingenious Films - 2006 - GB
Studio de doublage : Télétota
Direction artistique :
Marie-Christine Chevalier



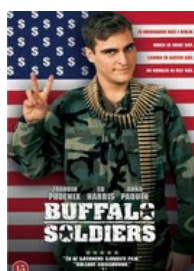
FLIGHT OF FURY
(VOL D'ENFER)

de Michael Keusch
Sony - 2006 - GB
Studio de doublage : Dubbing Brothers
Direction artistique : Georges Caudron



CONNORS' WAR
(TRAHISON AU SOMMET)

de Nick Castle
Sony - 2005 - USA
Studio de doublage : Dubbing Brothers
Direction artistique : Georges Caudron



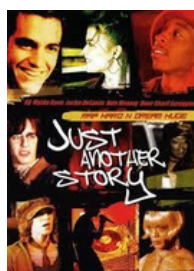
BUFFALO SOLDIERS

de Gregor Jordan
Good Machine - 2003 - USA
Studio de doublage : Franc-jeu / Télétota
Direction artistique : Catherine Brot



BLIZZARD
(LE RENNE DU PERE NOEL)

de LeVar Burton
MGM - 2003 - USA
Studio de doublage : Franc-jeu / Télétota
Direction artistique : Catherine Brot



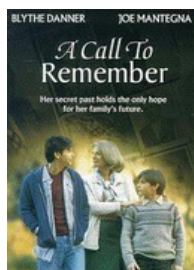
JUST ANOTHER STORY
(PROFESSION RAPPEUR)

de G.Q.
MGM - 2003 - USA
Studio de doublage : Franc-jeu / Télétota
Direction artistique : Catherine Brot



LIMA (LE MUR DU SILENCE)

de Menahem Golan
Nu Image - 1999 - USA
Studio de doublage : Sonorinter
Direction artistique : Didier Breiburd



A CALL TO REMEMBER
(L'APPEL DU PASSÉ)

de Jack Vender
Universal - 1997 - USA
Studio de doublage : Star-Mix
Direction artistique : Sofia Loye



OUR MOTHER'S MURDER
(L'AMANT DIABOLIQUE)

de Bill L. Norton
Universal - 1996 - USA
Studio de doublage : Star-Mix
Direction artistique : Sofia Loye



THE VOYAGER (HOMO FABER)

de Volker Schlöndorff
Bioskop - 1991 - Allemagne
Studio de doublage : Cinéphase
Direction artistique : Régis Reuilhac
nouveau doublage 2011 pour ARTE



CHATTAHOOCHEE

de Mick Jackson
MGM - 1990 - USA
Studio de doublage : Franc-jeu
Direction artistique : Catherine Brot
nouveau doublage 2005 pour DVD



GUNFIGHTERS
(LA VALLÉE MAUDITE)

de George Waggner
Columbia - 1947 - USA
Studio de doublage : Dubbing Brothers
Direction artistique : Anne Kerylen
nouveau doublage 2004 pour FRANCE 3

Stéphane Lévine

SÉRIES

SOUS-TITRAGE

DUBBING
BROTHERS

eclair

HIVENTY

IMAGINE

TITRATVS



8 épisodes sur 8



4 épisodes sur 4



22 épisodes sur 22



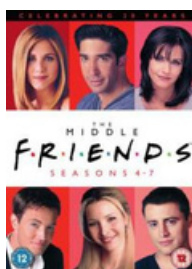
9 épisodes sur 18



saisons 1, 2, 7, 8
environ 35 épisodes



24 épisodes sur 24



saisons 4 à 10
environ 120 épisodes



saisons 5, 6, 7, 8
environ 50 épisodes



saisons 1 et 2
24 épisodes sur 45

6

CANAL+

Jimmy

serieclub

Stéphane Lévine

SÉRIES

SOUS-TITRAGE

DUBBING
BROTHERS

eclair

HIVENTY

IMAGINE

TITRATVS



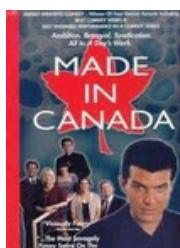
19 épisodes sur 19



saisons 1 et 2
20 épisodes sur 20



12 épisodes sur 32



12 épisodes sur 12



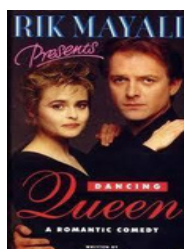
3 épisodes sur 6



14 épisodes sur 14



13 épisodes sur 13



3 épisodes sur 6



6 épisodes sur 12

6

CANAL+

Jimmy

serieclub

Stéphane Lévine



HIVENTY

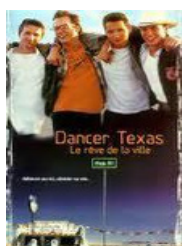
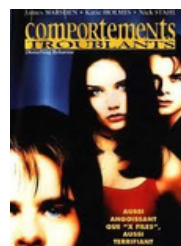
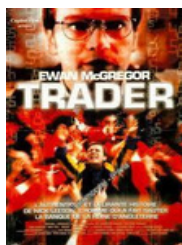
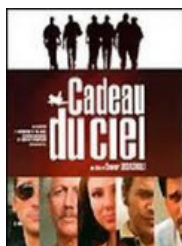


FILMS

SOUS-TITRAGE

Co-adaptatrice pour les films japonais :

Ryoko Hagiwara



Stéphane Lévine

FILMS

SOUS-TITRAGE

